|  |  |
| --- | --- |
| **SAMPLE INSTRUMENT OF SHIPMENT** | **INSTRUMENTO DE ENVIO DE AMOSTRA** |
| The present INSTRUMENT OF SHIPMENT, a legal document under the terms of § 6 of art. 24 of Decree No. 8.772, of 2016, for the purpose of sending a sample containing genetic heritage for the provision of services abroad as part of research or technological development, is signed:  Between: | O presente INSTRUMENTO DE ENVIO DE AMOSTRA, documento jurídico nos termos do § 6º do art. 24 do Decreto no 8.772, de 2016, para fins de envio de amostra que contenha patrimônio genético para a prestação de serviços no exterior como parte de pesquisa ou desenvolvimento tecnológico, é firmado:  Entre: |
| **FEDERAL UNIVERSITY OF PIAUÍ - UFPI**, legal entity registered with the CNPJ/MF under number 06.517.387/0001-34, headquartered at Campus Universitário Ministro Petrônio Portela, Bairro Ininga, Teresina, PI, ZIP CODE 64.049-550, herein represented by Rectory Act nº 434 of March 18, 2019, by the President of the UFPI´s Biodiversity Commission, Mr. LEONARDO SOUSA CARVALHO, Brazilian, single, adjunct professor, with individual taxpayer registry nº 009.945.173-51, bearing ID card nº 2124373, issuing agency Secretaria de Segurança Pública - PI, hereinafter simply referred to as “PROVIDER", | **UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ - UFPI**, pessoa jurídica inscrita no CNPJ/MF sob o no 06.517.387/0001-34, com sede no endereço Campus Universitário Ministro Petrônio Portela, Bairro Ininga, Teresina, PI, CEP 64.049-550, neste ato representada mediante Ato da Reitoria n.º 434 de 18 de março de 2019, pelo Presidente da Comissão de Biodiversidade da UFPI, Sr. LEONARDO SOUSA CARVALHO, brasileiro, solteiro, professor adjunto da UFPI, com CPF nº 009.945.173-51, portador da cédula de identidade nº 2124737, órgão emissor Secretaria de Segurança Pública - PI, doravante denominada simplesmente "REMETENTE", |
| And:  If the recipient is a Legal Entity:  [NAME OF THE RECIPIENT INSTITUTION according to registration in the host country], legal entity headquartered at [FULL ADDRESS], [CITY OR MUNICIPALITY], [REGION / STATE], POSTAL CODE [POSTAL CODE], [COUNTRY], herein represented by [INSTRUMENT OF DELEGATION], by [FULL NAME OF THE LEGAL REPRESENTATIVE], [NATIONALITY], [POSITION], holder of the personal identification document No [ID NUMBER], resident at [FULL ADDRESS], [CITY OR MUNICIPAL], [REGION / STATE], POSTAL CODE [POSTAL CODE], [COUNTRY], herein referred to as RECIPIENT. | E:  Se o destinatário for Pessoa Jurídica:  [NOME DA INSTITUIÇÃO DESTINATÁRIA conforme registro no país sede], pessoa jurídica com sede no endereço [ENDEREÇO COMPLETO], [CIDADE OU MUNICÍPIO], [REGIÃO/ ESTADO], CODIGO POSTAL [CODIGO POSTAL], [PAÍS], neste ato representada mediante [INSTRUMENTO DE DELEGAÇÃO] por [NOME COMPLETO DO REPRESENTANTE LEGAL], [NACIONALIDADE], [CARGO], portador do documento de identificação pessoal no [No DA IDENTIFICAÇÃO], residente à[ENDEREÇO COMPLETO], [CIDADE OU MUNICÍPIO], [REGIÃO/ ESTADO], CODIGO POSTAL [CODIGO POSTAL], [PAÍS], aqui denominado DESTINATÁRIO. |
| If the recipient is a Natural Person:  [FULL NAME], BRAZILIAN nationality, [MARITAL STATUS], [PROFESSION], with CPF – INDIVIDUAL TAXPAYER REGISTRY No [CPF NUMBER], holder of the ID card No [ID CARD NUMBER], issuing agency [ISSUING AGENCY], STATE [STATE], domiciled at [FULL ADDRESS], [CITY OR MUNICIPALITY] - [REGION / STATE], POSTAL CODE. [POSTAL CODE], [COUNTRY], herein referred to as RECIPIENT. | Se o destinatário for Pessoa Natural:  [NOME COMPLETO], nacionalidade BRASILEIRO(A), [ESTADO CIVIL], [PROFISSÃO], com CPF no [No do CPF], portador da cédula de identidade no [No DA IDENTIDADE], órgão emissor [ORGÃO EMISSOR], UF [UF], residente à[ENDEREÇO COMPLETO], [CIDADE OU MUNICÍPIO], [REGIÃO /ESTADO], CÓDIGO POSTAL [CÓDIGO POSTAL], [PAIS], aqui denominado DESTINATÁRIO. |
| 1. Title of research or technological development project: | 1. Título do projeto de pesquisa ou desenvolvimento tecnológico: |
| 2. Identification of genetic heritage samples that will be shipped, at the strictest possible taxonomic level: | 2. Identificação das amostras de patrimônio genético a serem enviadas, no nível taxonômico mais estrito possível: |
| 3. Information on the type of sample and the form of packaging: | 3. Informações sobre o tipo de amostra e a forma de acondicionamento: |
| 4. Quantity of containers, volume or weight: | 4. Quantidade de recipientes, volume ou peso: |
| 5. Description of the type of specialized technical service to be provided: | 5. Descrição do tipo de serviço técnico especializado a ser prestado: |
| 6. Discrimination of the period during which the services will be provided, detailed by activity to be performed, when applicable: | 6. Discriminação do prazo para a prestação dos serviços, com detalhamento por atividade a ser executada, quando couber: |
| 7. The RECIPIENT declares that he / she is aware that he / she should not:   1. Pass on the sample of genetic heritage or information of genetic origin of the species shipped, including substances derived from the metabolism of these beings, to third parties; 2. Use the sample of genetic heritage or information of genetic origin of the species shipped for any purpose other than those provided for; 3. Explore economically the intermediate or finished product or reproductive material arising from access; and 4. Claim any type of intellectual property right. | 7. O DESTINATÁRIO declara estar ciente de que não deverá:   1. Repassar a amostra do patrimônio genético ou a informação de origem genética da espécie objeto do envio, incluindo substâncias oriundas do metabolismo destes seres para terceiros; 2. Utilizar a amostra do patrimônio genético ou a informação de origem genética da espécie objeto do envio para quaisquer outras finalidades além das previstas; 3. Explorar economicamente produto intermediário ou acabado ou material reprodutivo decorrente do acesso; e 4. Requerer qualquer tipo de direito de propriedade intelectual. |
| 8. The RECIPIENT moreover declares that he / she is aware that at the end of the services provided, he / she must **return or destroy** the sample shipped. | 8. O DESTINATÁRIO declara estar ciente ainda de que, ao final da prestação dos serviços, deverá **devolver ou destruir** a amostra enviada. |
| Because they agree to the above terms, the parties sign the present SAMPLE SHIPPING INSTRUMENT, in two (2) counterparts of equal content and form, for a single legal effect. | Por concordarem com os termos acima expostos, assinam as partes o presente INSTRUMENTO DE ENVIO DE AMOSTRA, em 02 (duas) vias de igual teor e forma, para um só efeito legal. |

|  |  |
| --- | --- |
| Teresina, \_\_ de \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ de 20\_\_ | |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Prof. Dr. Leonardo Sousa Carvalho  President of the UFPI´s Biodiversity Commission  Presidente da Comissão de Biodiversidade da UFPI  CPF: nº 099.945.173-51  UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ - UFPI  Legal representative of the PROVIDER institution  Representante legal da instituição REMETENTE | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (Name/Nome)  (Position/Cargo)  (INSTITUTION/INSTITUIÇÃO)  Legal representative of the RECIPIENT institution  Representante legal da instituição DESTINATÁRIA |

|  |  |
| --- | --- |
| 1st Copy (provider)  2nd Copy (accompanying the samples) | 1ª Via (remetente)  2ª Via (acompanha as amostras) |